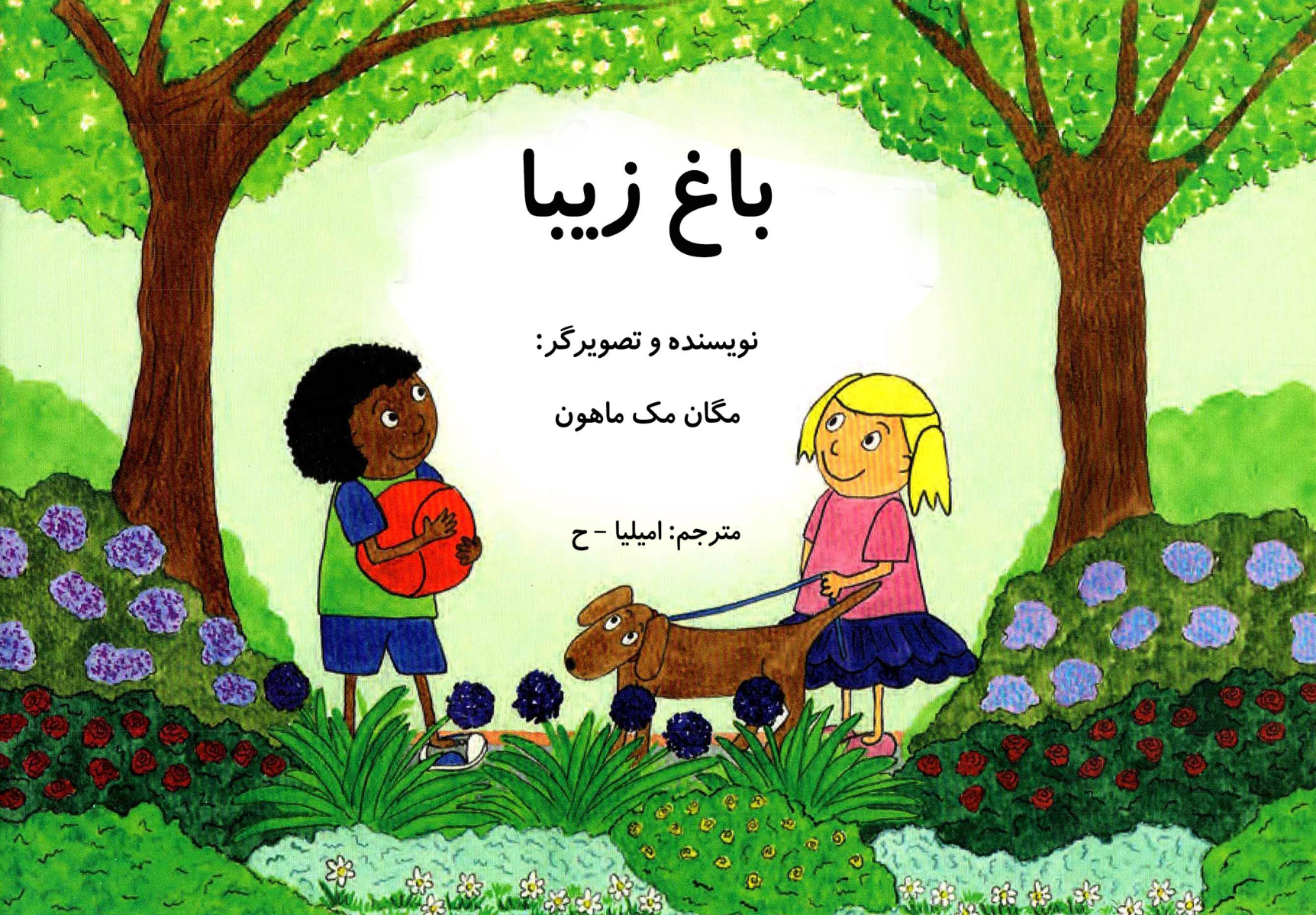


باغ زیبا

نویسنده و تصویرگر:

مگان مک ماهون

مترجم: امیلیا - ح



باغ زیبا

برگرفته از خطابه‌ی حضرت عبدالبهاء در پاریس، ۱۹۱۱

درباره‌ی «زیبایی وحدت در کثرت»

نویسنده و تصویرگر:

مگان مک ماهون

مترجم: امیلیا - ح

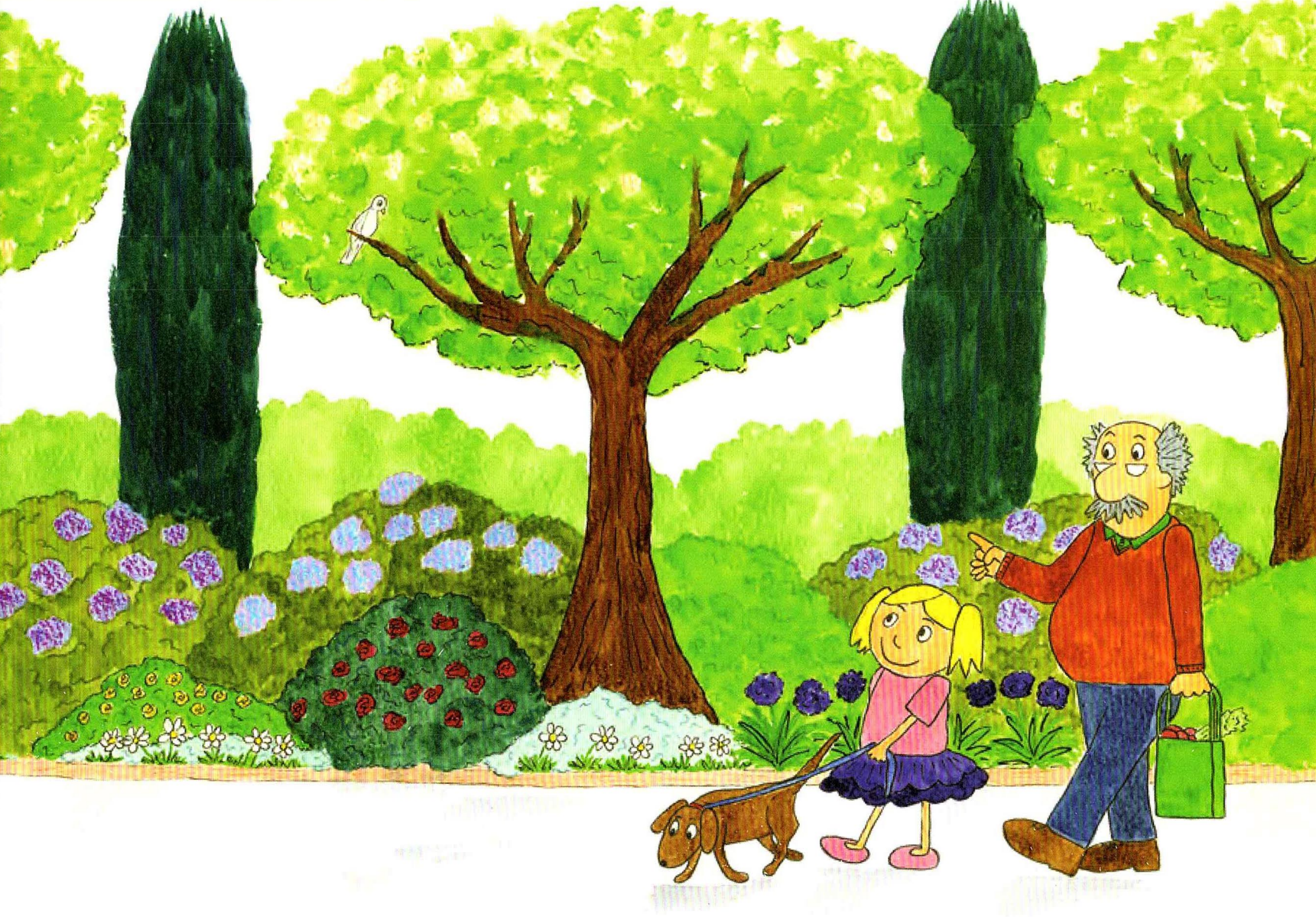


For Lua

نگاه کن! یک باغ زیبا.
چه گل‌های مختلفی، چه گیاهان مختلفی!

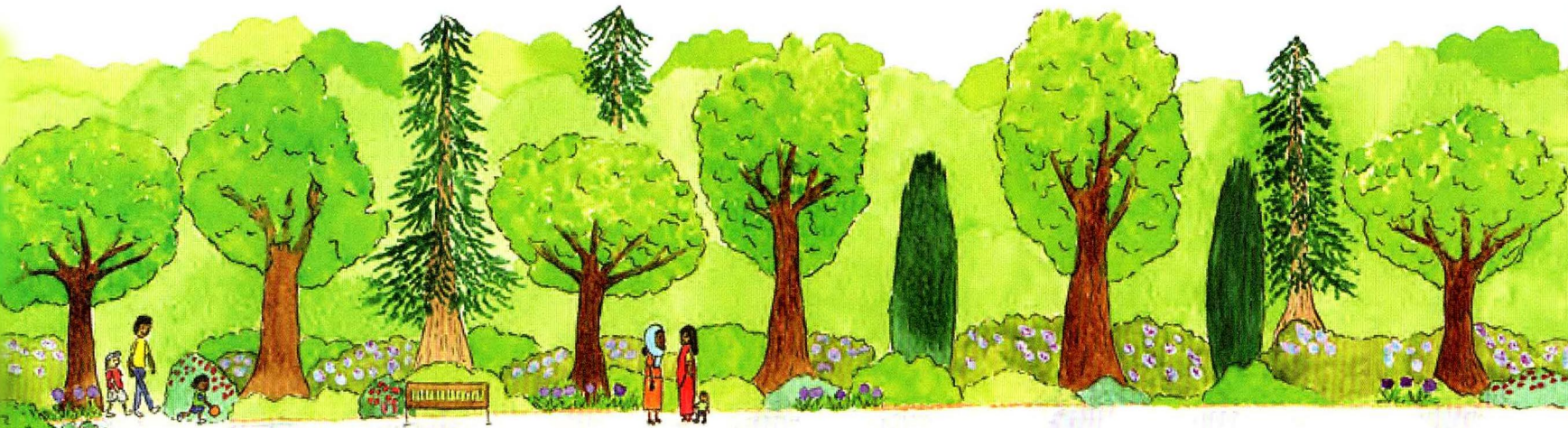
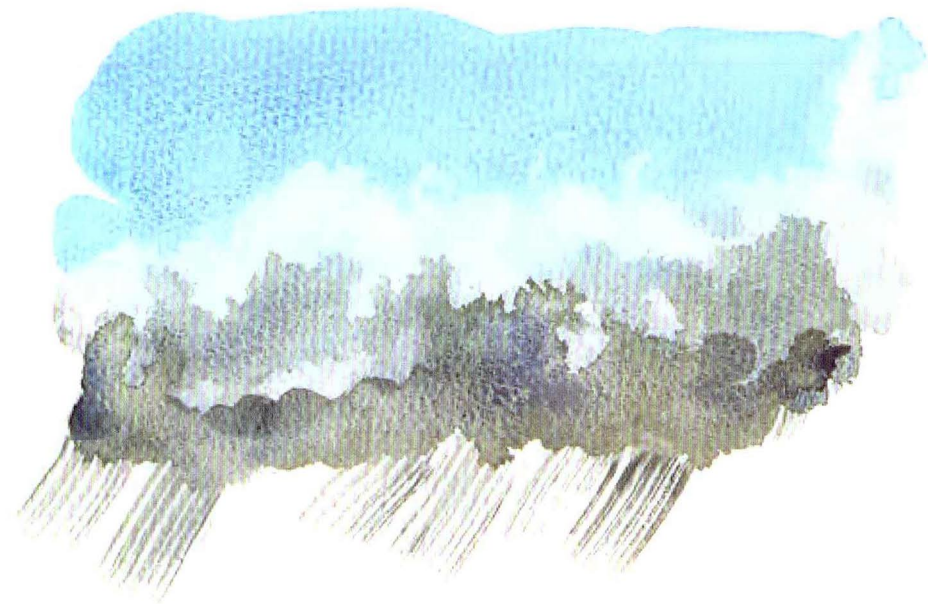


نهال و درخت، غنچه و گل
کوچک و بزرگ
رنگ‌ها همه رنگ
همه آفریده‌ی خداست.



گیاهان و گل‌ها از زمین می‌رویند
آفتاب می‌تابد و باران می‌بارد.





دنیا مثل باغ است.
انسان‌های مختلف
چهره‌های متفاوت
همه روی کره‌ی زمین زندگی می‌کنند.



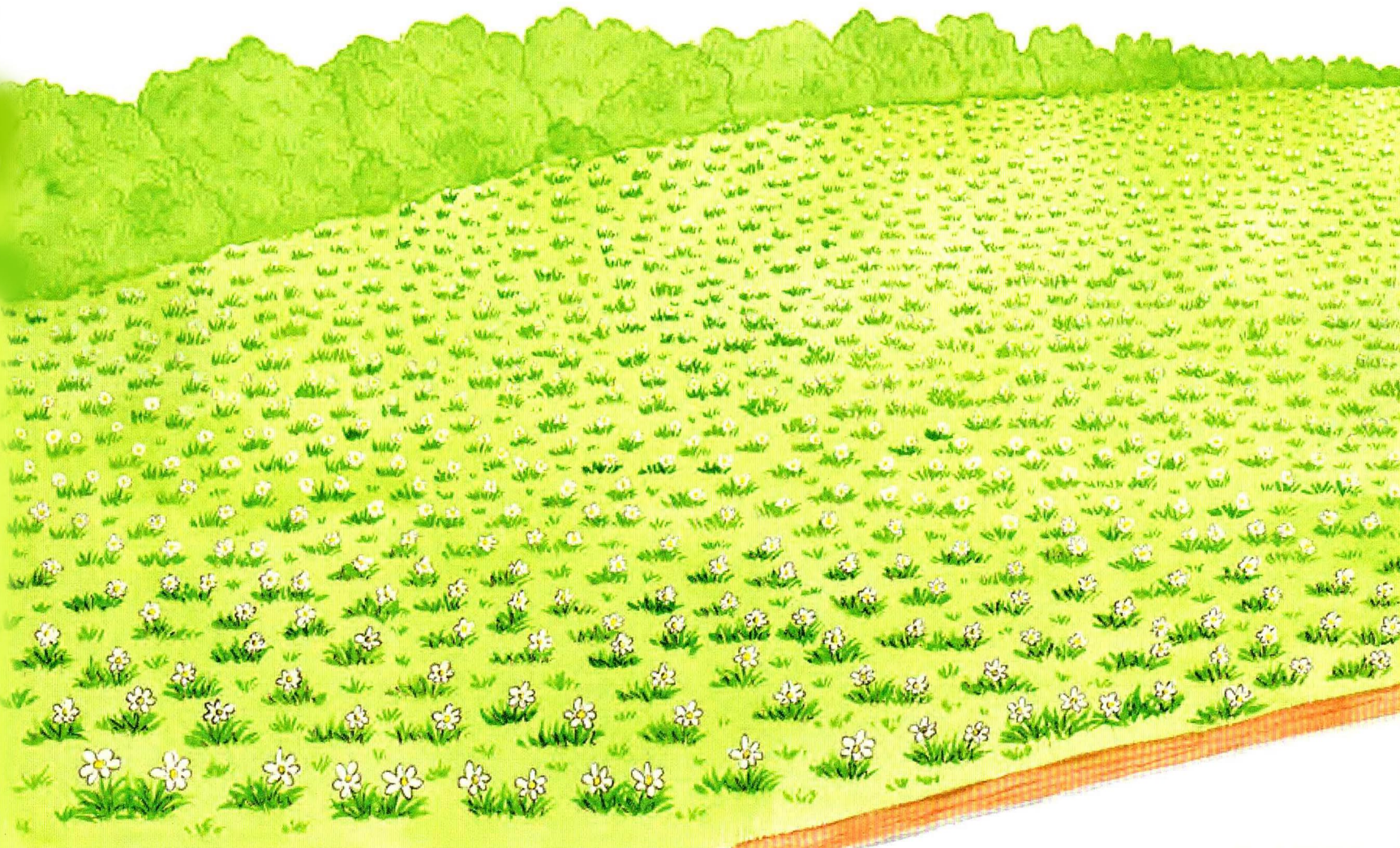
پیر و جوان
کوچک و بزرگ
رنگ‌ها همه رنگ
همه آفریده‌ی خداست.



بعضی انسان‌ها فکر می‌کنند بهتر است
همه مثل هم باشند.
بعضی انسان‌ها از هر چیز متفاوتی می‌ترسند.



باغی را تصور کن
با گل‌هایی یکسان
و گیاهانی یک‌دست...



چه خسته کننده می شد.



باغبان می‌داند رنگ‌ها و شکل‌های مختلف...



...منظره‌ای چشم‌نواز است
و قلبمان را پر از شادی می‌کند.



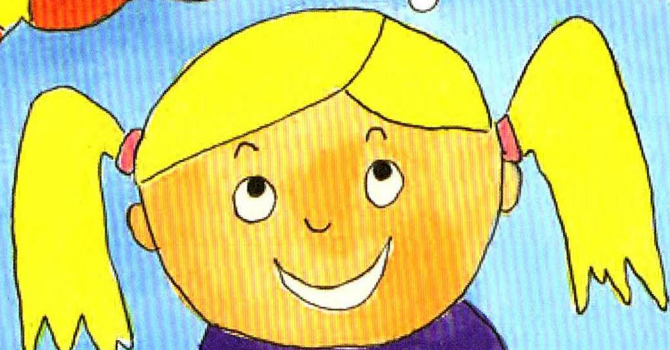
وقتی انسان‌هایی متفاوت با خود را می‌بینیم



بیا شجاع باشیم و قلبمان را پر از عشق کنیم.



بیا مثل باغبان فکر کنیم
همه را مانند گل‌های مختلف ببینیم
و گیاهان متفاوت
در باغ زیبای انسانی.



خوشحال باش!
مهربان باش!
همه را دوست خودت بدان
چون ما همه
بخشی از یک باغ زیباییم.



پیر و جوان
کوچک و بزرگ
رنگ‌ها همه رنگ
همه آفریده‌ی خداست.



باغ زیبا

دختری کوچک و پدر بزرگش در باغی در شهر قدم می‌زنند.
سگ کوچولوی دخترک دیداری ناگهانی با پسر بچه‌ای پیش می‌آورد.
آن‌ها باید با هم چگونه رفتار کنند؟

حضرت عبدالبهاء در نطقی در پاریس از ما می‌خواهند که
به همه‌ی انسان‌ها مانند گل‌هایی رنگارنگ بنگریم که
در باغ انسانی رویده‌اند. داستان باغ زیبا برگرفته از نطق ایشان
در پاریس است که برای کودکان شرح می‌دهد چگونه می‌توان تلاش کرد
تا مانند گل‌های رنگارنگ یک باغ با اتحاد و هماهنگی زندگی کنیم.